

ཀྱང་གི་འཇམ་དུས་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་དེབ་ཚེས།

༡༡། སྤྱི་ལོ་འཕེད་ཆེན་པོ་བཞི་པའི་ལོ་རྒྱུས།

མཚན་ལོ་འཕེད་ཆེན་པོ་འཕེད་ཆེན་པོ།



卷一百一十五

四月庚子日

里賊與軍人相見

內 容 提 要

这本书里包括三篇文章，介绍了我国古代的四大发明，就是指南针、造纸、印刷术和火药。这四件东西的发明，远的在一千九百多年以前，近的也在八百多年以前。这些发明，花掉我们祖先无数心血，经过多次失败和不断改进，才得到成功。这些发明，对我国经济和文化的发展，有很大的推动作用；后来传到了外国，对世界经济和文化的发展也起了很大的作用。

四大发明的故事

田 羽 章 回 編寫

※

青海人民出版社翻譯出版

青海西寧新生印刷厂印刷 青海省新华书店发行

※

开本787×1092毫米 1/32·印張2

1960年8月第1版 1960年8月第1次印刷

印数：1——580

※

統一書号：M11097·18

定 价：(2) 0.18元

本书原出版者：通谷讀物出版社。

དཔེ་དེབ་འདི་ནི་ཆུ་ཡི་གེ་རྒྱ་རབ་རྒྱུན་མཁན་ནི།

མོ་མ་པ་མི་རྒྱུན་མཁན་ཡིན།

དཀར་ཆག

ཕྱགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ལོ་རྒྱལ།ཐེན་ཕུ་ནས། (1)

1. “རྫོ་ཁབ་ལེན།” (1)

2. ལྷ་གཉེར་དང། ལྷ་སྟོན་ཉ་དང། ལྷ་སྟོན་རུས་སྐལ། ... (4)

3. རིན་བཀའ་དང་ཕྱགས་སྟོན་འཁོར་ལོ། (9)

4. ཕྱགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་བཀོལ་ནས་རྒྱ་མཚོར་ཁྱེད་པ། (11)

5. ལྷ་རྒྱལ་ཁག་ཏུ་དར་བ། (15)

6. ལྷ་སྟོན་གིང་རྟ་དེ་རི་ལྷ་བྱ་ཞིག་ཡིན། (17)

སྐྱེ་གྲུ་དང་པར་རྒྱན་ལག་ཚུལ་སྤྱོད་པ།ཡང་རྟོག་ནས། (20)

1. “འབྲུག་རུས།” (21)

2. རྒྱལ་རུམ་དང་གིང་ལེན། (23)

3. སྐྱེ་གྲུ་ལི་སྤྱོད་འབྲེད་ཕྱེད་པ། (26)

4. རྫོ་རིང་དང་ཐེན་ཙོ། (30)

5. གིང་གི་པར་རྒྱ་བརྒྱན་པ། (33)

6. སྤྱོད་འབྲེད་མཁན་ཆེན་པོ་ལི་མཆིན། (36)

7. སྐྱེ་བཟོ་དང་པར་རྒྱན་ཐབས་ཚུལ་ལྷ་རྒྱལ་ཁག་ཏུ་དར་བ། (40)

མེ་རྩ་གྱི་སྤྱོད་འབྲེད་པ།ཡང་རྟོག་ནས། (43)

1. མེ་རྩ་གྱི་རྒྱ་ཆ་གསར་རྟེན་པ། (43)

2. མེ་རྩ་གྱི་སྤྱོད་འབྲེད་པ། (45)

3. དམག་དོན་ཐོག་ཏུ་བཀོལ་བ། (48)

4. མེ་བཀོལ་མཚོན་ཆ་གོང་དུ་འཕེལ་བ། (51)

5. ཅིན་མི་དང་ཡོན་མི་ལེ་བཀོལ་མཚོན་ཆ། (55)

6. ལྷ་རྒྱལ་ཁག་ཏུ་དར་བ། (58)

ཕྱགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ལྟུང་།

ཐེན་མ་ནས།

ཕྱགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ལྟུང་སྟོན་འཁོར་ལོ་ཞེས་ཀྱང་བྱེད། དེ་ནས་
 ལྟུང་དུ། སྐམ་ཆུང་མོར་མོར་ཅན་གྱི་ནང་དུ་བཞག་ཡོད། སྐམ་ཆུང་དེ་
 བར་བསྐྱར་ཆུང་བསྐྱར་རི་ལྟར་བྱས་ཀྱང་ལུང་། སྐམ་ཆུང་ནང་གི་ཁབ་དེ་
 ན་མ་ཡང་ཞེ་གཅིག་ལྟ་ཕྱགས་དང་། ཞེ་གཅིག་བྱང་ཕྱགས་སུ་བསྟན་ནས་
 ཡོད། ལུང་པར་ཡོད་པར་བྱེད་པའི་ཆེད་དུ། ཞེ་གཉིས་སུ་ཚེན་ཅི་མི་
 འདྲ་བ་བསྐྱས་ཡོད། ཕྱགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་དེ་བལྟས་ན་དངོས་པོ་ཆུང་ཆུང་
 ཞིག་ཡིན་ཡོད། འོན་ཀྱང་ཕྱགས་མཚམས་སྟོན་བྱེད་པས། བཞོལ་ས་
 མིན་ཏུ་ཆེ། དེ་ནི་རང་རྒྱལ་གྱི་སྒྲིལ་འབྲེད་ཆེན་པོ་བཞི་ལྟུང་གྱུ་ཡི་དེ།
 (སྒྲིལ་འབྲེད་གཞན་གསུམ་ནི་སྐོག་གྱུ་དང་། པར་སྟན་ལག་ཅལ། མེ་
 རིས་པ་ཅས་དེད།) ར་ཆོས་ཕྱགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ཞེས་ལྟུང་གྱི་གཏམ་
 ཆུང་ཅིག་གི་དུ་ཆུང་ག་གཟུ་དུ་གསལ།

1. “རྫོ་ཁབ་ལེན།”

ཕྱགས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ནི། རྫོ་ཁབ་ལེན་གྱིས་བཅོས་པ་དེད་དེ།
 རྫོ་ཁབ་ལེན་ལ་ནམ་ལྟར་དུ་“རྫོ་ལྷགས་འཐེན་”ཟེས། རང་རྒྱལ་གྱི་གནལ་
 མེས་དེ་ལ་“བུམས་རྫོ་”ཟེས། ལྷ་མཚན་ནི་རྫོ་དེ་དེ་གསུམ་ལྷགས་དང་ལྷན་པ་

ཅམ་གྱིས། ལྷགས་འཕེན་རྟེན་མ་མ་བྱམས་པ་ཅེ་ཅན་གྱིས་ཁོའི་ཁྱིས་པ་དང་
འབྲལ་མི་ཐོང་པ་དང་མཚུངས་པ་ས་ཡིན། དེ་ལ་འཚོས་རྟེན་སྟེན་མེད་པ་ཡིན་
མོད། རོན་ཏུ་ན་ལྷགས་ཀྱི་དེ། ལུང་ཐོང་ཡང་དག་པར་བཤད་ན།
དེ་ལ་ལྷགས་ཁབ་ལེན་ཟེར་བར་རིགས།

ལོ་རྟེན་སྟོང་ལྷག་གི་ཐོན་རོལ་རུ། ད་ཏུང་ཡན་གྱི་ཁྱི་ཏུ་སར་པས་(ཁྱི་ལོ་
ཐོན་གྱི་475 ནས་221 གི་བར་)དེར། རང་རྒྱལ་གྱི་མི་དམངས་ནས་རྟེན་ཁབ་
ལེན་གྱིས་ལྷགས་འཕེན་སྐབ་པ་ཤེས། ལྷགས་དེའི་དཔེ་གཞུང་ནང་ཏུ་
ཏུང་རྟེན་ཁབ་ལེན་གྱི་ཐོན་སྐབ་ལྷན་ཡོད་མོད། ལོན་ཏུང་སྐབ་དེ་དག་ཅེས་
མང་པ་དང་ལྷ་རྟེན་མི་སྐབ་པར་སྐྱར། ལྷགས་དེར་གོ་བ་ཅི་ཟེར་བ་ལིག་ན་ལ་
དཔེ་ཞིག་ཡོད་པ་དེའི་ནང་ཏུ་ད་ཏུང་གི་ཏུ་རྟེན་ཁབ་ལེན་ཡོད་པ་ལིག་ཅེས་
དེའི་འོག་ཏུ་ལྷགས་སྐབ་ཐང་སྐབ་ཡོད་ཀྱི་ཅེས་བཤད་འདུག ཐོན་ཁྱི་སྟེན་དག་
ཏུ་བཤོད་པ་ལྟར་ན། འཚོས་ཐུ་ལོ་ལོ་རྟེན་སྟོང་ལྷག་གི་ཐོན་རོལ་རུ།
རང་རྒྱལ་གྱི་མི་དམངས་ལ་གཏེར་དང་སྐྱིད་ལོ་ལོན་ཅེས་མོད་པོ་དང་ལྷན་ཡོད་
པ་མཐོང་སྐབ།

མི་ནམས་ནས་རྟེན་ཁབ་ལེན་གྱིས་ལྷགས་འཕེན་སྐབ་པ་ཤེས་ཟེས་ལ།
དེ་བཞིན་ལྷོད་ཐུང་པ་དེད། གན་ལ་དཔེ་འགའ་ཞིག་ཐོན་ཏུ། ཅིན་གྱི་
རྟེན་ནས་རྟེན་ཁབ་ལེན་གྱིས་ཐོ་བྱང་གི་སྟོན་པོ་སྐབ་པས། ལྷགས་ཐོག་གསོད་པས་མ་
པ་བཅངས་ཏེ། ལྷགས་ཐོག་ཏུ་ལྷགས་ཀྱི་མཚོན་ཆ་སྐབ་ནས་ཐོ་བྱང་སྟོན་ཁབ་
བྱང་ན། མཚོན་ཆ་དེ་རྟེན་ཁབ་ལེན་གྱིས་འཕེན་སྐབ་ལྷན་ཡོད་ཟེས།

གན་ལ་ཐོན་རྟེན་ཁབ་ལེན་པེད་ཏུ་ནས་སྐབ་མ་ཡང་བསྐྱར་ཚུངས། གན་ལ་
དཔེ་ཐོག་ཏུ་བཤད་པ་ལྟར་ན། མི་ཞིག་གིས་ལྷན་པོ་དན་ལྷན་ཏེ་ལ་ཐོག་གི་

རྩོམ་པ་ལེན་ཅིན་པོ་ཞིག་དང་མཚན་ས་པར་སྟོ་བྱང་ཕྱེ་གཅི་ས་ལ་མི་འདྲ་བའི་
 ཁབ་ལེན་མཐའ་ཡོད། བྱང་ཁབ་ལེན་མཐའ་དེ་སའི་གོ་ལ་འི་སྟོ་མཐའི་ཉེ་
 འདལ་ས་སྟུ་ཡོད། རྩོམ་པ་ལེན་མཐའ་དེ་སའི་གོ་ལ་འི་བྱང་མཐའི་ཉེ་འདལ་ས་
 སྟུ་ཡོད། མི་འདྲ་བའི་ཁབ་ལེན་མཐའ་པན་ཚུན་འཐེན་སྟབས་ལ། འདྲ་
 བའི་ཁབ་ལེན་མཐའ་སྟག་པ་ན་ཁ་ཁར་འབྲལ་སྟབས། དེའི་ཕྱིར། སའི་
 གོ་ལ་འི་སྟོ་མཐའི་ཉེ་འདལ་ས་ཀྱི་བྱང་ཁབ་ལེན་མཐའ་དེས། རྩོམ་པ་ལེན་
 གྱི་སྟོ་ཁབ་ལེན་མཐའ་ཡི་ཕྱེ་མགོ་དེ་དང་པན་ཚུན་འཐེན་སྟབས། དེ་ལྟར་རྩོ་
 ཁབ་ལེན་གྱི་སྟོ་ཁབ་ལེན་མཐའི་ཕྱེ་གཅིག་ལ་སྟོ་སྟག་ས་སྟོན་པའི་བྱང་གཤིས་
 ཡོད་ལ། དེ་ལས་སྟག་ཕྱེ། སའི་གོ་ལ་འི་བྱང་མཐའི་ཉེ་འདལ་ས་ཀྱི་སྟོ་
 ཁབ་ལེན་མཐའ་དེས། རྩོམ་པ་ལེན་གྱི་བྱང་ཁབ་ལེན་མཐའི་ཕྱེ་དེ་དང་པན་
 ཚུན་འཐེན་སྟབས། དེ་ལྟར་རྩོ་ཁབ་ལེན་གྱི་བྱང་ཁབ་ལེན་མཐའི་ཕྱེ་དེར་བྱང་
 སྟག་ས་སྟོན་པའི་བྱང་གཤིས་ཡོད། དེ་པ་ས་ན་སྟག་ས་སྟོན་འཁོར་ལོ་འི་ཕྱེ་
 གཅིག་ནི། བཟུང་པར་སྟོ་སྟག་ས་པ་སྟན་པ་ཡིན་ལ། སྟག་ས་སྟོན་འཁོར་ལོ་འི་
 ཕྱེ་གཞན་ཞིག་ནི་བཟུང་པར་བྱང་སྟག་ས་པ་སྟན་པ་དེད། དེའི་ཕྱིར། ང་
 ཚོ་འི་ཐེས་པོ་ས་སྟར་ན་སྟག་ས་སྟོན་འཁོར་ལོ་ཐེས་པོ་ལ། ཡོ་ཅུ་བ་སྒྲིང་པ་ས་
 བྱི་དེ་ལས་སྟག་ཕྱེ་བྱང་སྟོན་འཁོར་ལོ་ཐེས་པོ་ལ།

2. རྩོམ་གཅིར་དང་། རྩོ་སྟོན་ཉ་དང་།

རྩོ་སྟོན་ཅུ་ས་སྟལ།

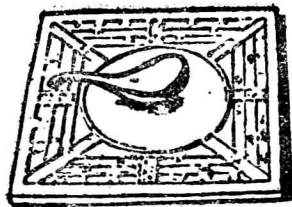
གན་གོ་འི་ཅུ་ས་སྟལ།

ང་ཚོ་འི་ཐེས་པོ་ས་རྩོམ་པ་ལེན་གྱི་བྱང་གཤིས་ཐེས་

ཆེས་ཆུང་། མཁའ་རྒྱུ་ཁྱིམ་འཇམ་གྱི་དཀར་ཆེས་ཆུང་པའི་ཕྱུགས་ལྟོན་
འཁོར་ལོ་ཐོས་པ་ཡིད་དུ།

ཀྱན་གྱི་ཁྱེད་ཆུང་། སྒོམ་འབྱེད་བྱས་པའི་ཕྱུགས་ལྟོན་འཁོར་ལོ་དེ་དཀར་
དུ་ལྷན་མཁོང་པ་དང་སྒོ་ཀྱན་ནས་མིག་ཅིག གླུ་མཁའ་དེའི་ཕྱུགས་ལྟོན་འཁོར་
ལོ་ལ་བྱ་བ་དེ་དེ་ཞིག་ཡོད་ལ། མོར་མོར་ཅན་གྱི་ལུས་སྒྲིག་གྱུར་ཡོད།
དེ་ཕྱི་ལ་མཁའ་ཁྱེད་ཞིག་དང་མཆོངས། དེ་ལས་དུང་ཕྱུགས་ལྟོན་འཁོར་
ལོ་ཞིག་ཐོས་ན་མི་འོས། གླུ་མཁའ་དེ་དེའི་མིང་ལ་“ཟེ་ནན་”ཅེ་སྟེ་གཉེས་
ཟེས། ཆེ་གཉེས་ཟེས་བ་ནི་ཆེ་ཕྱུགས་ལྟོན་པའི་དོན་ཡིད་དུ།

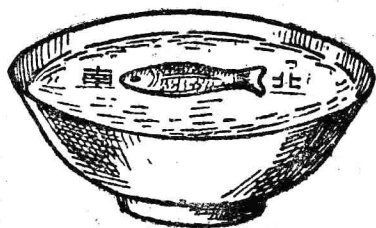
ཆེ་གཉེས་ཟེས་བ་དེ་ཆེ་ལྷན་པ་ཐོས་ཐུབ་པ་ཡིད་དུ་ཟེས་ན། དེ་ལ་དཀར་
དུང་ཕྱུགས་ལྟོན་པ་ལས་མིག་མི་ཐུབ་ཡོད། འོན་
ཀྱང་མི་འག་ལ་ཞིག་གིས་ཞིབ་འཇུག་བྱས་པ་ལ་
ཆུང་ན། དེ་ནི་རྒྱུ་ཁྱིམ་འཇམ་རྒྱུ་ལོ་མི་ལ་ལོ་
ཞིག་ལ་པདྨ་ཅེ་སྟེ་ལྷན་པ་ལས་ཐོས་དུང་། དུང་
རྒྱུ་ཁྱིམ་འཇམ་གྱི་ཆེ་ཁྱིམ་འཇམ་མཁའི་ཆེ་དེ་ལ་ལྷན་
པ་དེ་དཀོར་པ་དང་པར་བྱས་པ་ཡིད་དུ།



ཆེ་གཉེས་

ཆེ་གཉེས་དེ་དཀོར་སྐབས་ཆུང་། མོག་མར་ཐངས་གཞོང་འཇམ་པོའི་
ཆེ་པ་ལྷན་ནས་ཆོས་པ་ཞིག་པ་ཆོས་ཅེ་མཆོངས་པ་ཞིག་པ་ན། དེའི་ལྷན་པ་ཆེ་
ཕྱུགས་ལྟོན་ཡོད་པ་ཡིད་དུ།

མི་ཆུས་ཀྱིས་ཆེ་གཉེས་སྒོམ་ཆེ་པའི་ཆེས་ཆུང་། དུང་ལྷན་མི་འཆད་
པར་ཞིབ་འཇུག་གིས་ལེགས་པ་ཅིས་ཡིད་དུ། ཕྱིས་སྟུ་སྒྲུང་པ་དང་ཕྱུགས་ལྟོན་འཁོར་
ལོ་ནས་པ་ལྷན་ཆོས་ཀྱིས་སྟུ་ལྷན་པ་ཡིད་དུ།

[illegible][illegible]

421

ཕྱི་ལོ་གྲིས་བཟོས་པ་ལྡན་སྤྱད་ཅ།

སྐུ་འཕྲུལ་པ་ལྟར་། མི་མི་ཅི་ཙམ་གྱིས་ཁལ་ལེན་བྱེད་ཀྱིས་པ་ཆུང་དཔ་དེ་རི་ལྟ་བུ་
 པ་ཆུང་དཔ་ལྟར་ལྟེད་ན། གན་ལ་དཔེ་ལོ་མོག་ཏུ་གསལ་ལོར་པ་གད་ལེད་ལོད།
 རིས་ཏུ་མི་འགའ་ཞིག་གིས་ཞིབ་འདུག་གསལ་པ་ལྟར་ན། ཏ་ལམ་འདི་ལྟ་སྟེ།
 རྒྱ་ལེབ་ཀྱིས་པ་མོས་པ་ལྟེ་ཏ་དང་རྒྱ་ཁལ་ཆུང་གཅིག་གིན་པ་ཏུ་པ་ལག་
 བས། ཏུ་ལྟེ་ཏ་ལོར་ལོར་ན། རྒྱ་ལེབ་ཀྱིས་པ་མོས་པ་ལྟེ་ཏ་དང་རྒྱ་ཁལ་
 ལེན་དང་གཅིག་འདུར་འདུར་ལོད་པ་དེ་ལྟར་།

- 7 -

ཉིག་གི་ཚུལ་ཏུ་ཡོག་ཆེ། སྐྱེ་མཁོར་འཕྱིན་བྱུགས་མེད་པར་སྐྱུར། རྩོམ་ཆུང་གི་ཚུལ་ཏུ་ཡོག་ཆེ། དེ་ལ་གྲུལ་པ་སྒྲིགས་པ་ལེ་ཆེས་སུ། དེའི་ཆ་གསལ་བྱུང་བའདྲ་བར་ཆགས་པ་ཡིན་པས། གང་སྐྱུང་ཏུ་སྐྱུག་མི་ཡོང་། དེ་གསལ་ན་རྩོམ་ཆུང་གི་ཚུལ་ཏུ་ཡོག་ཆེས་ཀྱིས་ཆུང་གསལ་ཁལ་ལེན་ཏུ་བསྐྱུར་བྱུང་།

དེ་ལས་མཐོང་བྱུང་བ་ནི། སྐུལ་དེའི་མིན་མས་ལ་རྩོམ་ཁལ་ལེན་པའི་ཕྱིན་ཕྱོད་པའི་ཉལ་སྐྱུང་ཆེས་རྩལ་པ་ཡོང་པས། མི་ཚུལ་ཏུ་ཡོག་ཆུང་གིས་ཆུང་བའོ་ལ་ཏུ་བའི་ཕྱིན་སྐྱུག་སྐྱོན་འཁོར་ལོ་བཟོ་ཤེས་པ་རེད།

སྐྱོན་ཉི་ལྔ་ལས་པ་ཐོས་པ་ཡོང་པར་མ་ཟད། ད་ཏུ་བཞི་ལས་པ་ཐོས་པ་ཡང་ཡོང་། ཞིང་གི་སྐྱོན་ཉི་དེའི་བཟོ་བས་ནི། ཐོག་མར་ཞིང་ཏུ་མ་བྱུ་ཞིག་གིས་ཉལ་གསུགས་སུ་བཞོས། ཉལ་ལྷན་ཐོག་ཏུ་ཏུ་བྱུ་ཞིག་བཞོས་ན་སྐྱོན་ཁལ་ལེན་ཏུ་མ་བྱུ་ཞིག་ནང་ཏུ་བཅུག་(སྐྱོན་ཁལ་ལེན་མཐའི་སྐྱོན་དེ་ཉལ་ཁལ་ཏུ་བཅུགས་སུ་བསྐྱུན་དགོས་)ཆེ། སྐྱོན་ཆེ་ལྱིས་ཁལ་ལེན་པར་སྐྱུར་

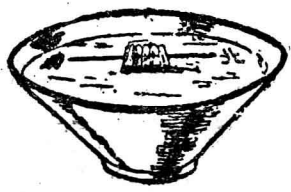


ནས། སྐྱུར་ཡང་ཉལ་ཁལ་ལེན་པ་ཡོག་ཆུང་གིས་ཏུ་གཅགས། བཟོས་བྱུང་ཆེས་སུ། ཆུའི་ནང་ཏུ་བཞག་པ་ན། ཉལ་ཁལ་ནང་གི་ཁལ་དེ་སྐྱོན་ཏུ་གསལ་སྐྱོན་ཆུ་རེད།

ཞིང་གིས་པ་ཐོས་པའི་སྐྱོན་ཉི་ལྔ་ལས་སྐྱུར་སྐྱུར་སྐྱུར་

གཞན་ཡང་ད་ཏུ་སྐྱོན་ཉི་ལྔ་ལས་ཐེང་བ་རིགས་ཞིག་ཡོང་པ་དེ་ཡང་། ཞིང་བཞོས་ཉི་བཟོས་པ་རེད། རྩོམ་ཁལ་ལེན་པ་ཐོག་ཏུ་བཅུག་སྐྱོན་ཉི་དང་གཅིག་འདྲ་ཡིན། ཞིང་གི་ཏུ་སྐྱུག་སྐྱོན་ཏུ་ཡོག་ཆུང་གིས་ཁལ་ལེན་གཅིག་གཅིག་ན་སྐྱུར་མ་ལེ་ཆེ་བའི་ཕྱིན་པ་དེ་ཡིན། སྐྱོན་ཉི་ལྔ་ལས་ཆུའི་ནང་ཏུ་མི

ཉག་གཅིག་གིས་ཁབ་ཀྱི་དབྱིལ་ཏུ་སྒྲུ་ཆོས་ཀྱིས་སྒྲུར་རྒྱུ། རྒྱུ་མེད་སར་བཀལ་
 བ་དེ་རེད། ཐབས་ཚུལ་རིགས་གཅིག་ནི་ཚུ་ཡོད་པའི་དགར་ཡོལ་ནང་ཏུ་ཁབ་
 བཞག་ཟེ། ཁབ་ཚུ་ངོས་ཐོག་ཏུ་འཕྱོ་ཏུ་བཅུག་(ཚོ་ཁབ་ཚུ་ངོས་སུ་རི་ལྟ་
 འཕྱོ་སྒྲུབ་པ་མིན་བཀྲས་ཁོ་ར་དགོད་པེ་གཞུང་ནང་ཏུ་གསལ་པར་བཤད་མེད་"
 མོད། ཁོ་ཀྱང་ཁོ་ལས་ཏུ་སྒྲུང་འཕྱིས་པའི་མི་གཞན་ཁ་གསལ་གྱིས་མིས་པའི་
 དཔེ་གཞུང་ནང་ཏུ། ཁབ་ཀྱི་དབྱིལ་ཕྱོགས་སུ་ཚུ་ཉན་ཞིན་ཆོ་ཆེ་སྒྲུབ་ཚུ་སྒྲུང་
 སྒྲུང་ཏུ་སྒྲུ་འགའ་ཞིག་བཅུད་པ་དེ་ཡིན། དེ་ལྟར་བྱས་ན་ཁབ་ཚུ་ཐོག་ཏུ་འཕྱོ་
 སྒྲུབ་པས། མིན་བཀྲས་ཀྱང་ཏུ་ལམ་ཐབས་ཚུལ་དེ་བཞོལ་བ་རེད་)པ་དེ་རེད།
 ཐབས་ཚུལ་རིགས་གཞན་པ་གཉིས་ནི་ཁབ་དེ་སེན་མོ་ཐོག་དང་དགར་ཡོལ་གྱི་"
 མཐའ་གར་བཞག་པ་དེ་རེད། ཆོད་ལྟའི་
 འབྲས་བུར། མིན་བཀྲས་འཕྱིས་པར་མིན་
 སྒྲུང་གིས་ཕྱོགས་སྒྲོན་འཁོར་མོ་བཀལ་པའི་"
 ཐབས་ཚུལ་དེ་ཆེས་ཤིན་ཏུ་བཟང་པར་.....



རྒྱུ་པ་རེད། རྒྱུ་པ་རྒྱུ་པ་ཕྱོགས་སྒྲོན་འཁོར་མོ།
 ཕྱོགས་སྒྲོན་འཁོར་མོ་དེ་རིགས་འཁོར་འབྲུལ་སྒྲུབ་པར་བདེ་པས། ཕྱོགས་
 མཆོལ་སྒྲུབ་པ་ཡང་ཐིགས་པོ་ཡིན་པར་མ་ཟད། ཐིགས་སྒྲུབ་ཀྱི་དབྱིལ་ཡང་
 ཤིན་ཏུ་སྒྲུབ་པར་བདེ་བ་ཡིན་གསེས། རྒྱུ་པ་ཀྱི་རིགས་དེ་དང་བསྐྱར་ན་ཤོང་འཕེལ་
 ཆེས་ཆེ་བ་ཞིག་རེད།
 མིན་བཀྲས་དཔེ་གཞུང་ནི། ཐྱི་མོའི་ཏུ་སར་བས། (ཐྱི་མོ་100། ནས་
 1100 བར་)པར་བཅུལ་ས་པ་ཡིན། དཔོན་དོན་ཐོག་ནི་ཐབས་ཚུལ་དེ་དག་
 བཞོལ་སྒྲུང་བྱེད་པ་དེ་ཏུ་དཔེ་ལས་སྒྲུབ་པས། རང་བྱུང་ལ་མོད་ཏུ་བཅུ་སྒྲུག་

གི་ཕྱི་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ཡིན་པ་ལྟོས་པའི་ལོ་ལྔ་ལ་མ་འོངས་པར་བྱས་པ་རེད།

ཅིན་པ་ཀྱང་ཕྱག་སྟོན་ལོ་ལྔ་ལ་ཚད་ལྷ་ཞིན་ཏུ་མང་བ་བྱས་ནི།

ཆེས་ཆུ་ལོ་ནས་ཐབས་ཚུལ་དེ་དག་དཔེ་གཞི་དཔར་བྱ་བྱིས་ནས། ཟྱེ་རབས་

ཀྱི་མིར་ཞིབ་འཇུག་བྱེད་ཏུ་མཁོ་སྟོན་བྱས་པར་མ་ཟད། ད་ཏུ་དཔྱག་སྟོན་

ལོ་ལྔ་ལ་ཆུ་ཕྱག་སྟོན་པ་སྟུན་ན་ཡང་། ཅིས་ཀྱང་གར་ཕྱག་སྟོན་ཏུ་འཛུགས་

ཡོན་ཡོད་པ་ཡང་གསལ་བྱ་རྒྱུ་ཡིན། (དེ་ནི་

སའི་གོ་ལའི་སྟོན་གི་ཁབ་ལེན་མཐའ་དེ་.....

ཁྱིམ་སེར་ཆུ་བྱང་མཐའ་གཉིས་ཏུ་ཡོད་པ་

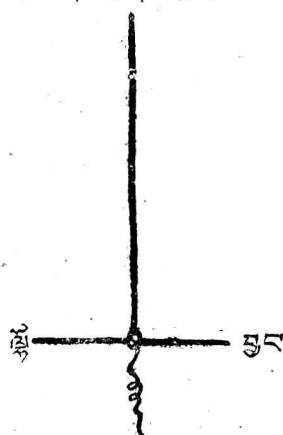
མིན་པ་འི་ཆུ་མཚན་གྱིས་རེད། དེ་པས་ཆུ་

སྟོན་ཁབ་ཀྱིས་པ་སྟུན་པ་འི་ཕྱག་སྟོན་མཚན་སྟེ།

ཀྱང་ཆུ་འཛུགས་ཡོན་པ་རེད།) གསལ་

རྒྱུ་དེ་ནི་ཡོ་ཏུ་བསྐྱོད་པའི་ལས་ལོ་བཞི་བ་ཆུ་.....

ཕྱག་གིས་ཆུ་བའི་ན།



བར་ཆུ་དུ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ཡིན་པ་ལྟོས་པའི་ལོ་ལྔ་ལ་མ་འོངས་པར་བྱས་པ་རེད།

4. ཕྱག་སྟོན་ལོ་ལྔ་ལ་མ་འོངས་པར་བྱས་

ཏུ་མཚན་བྱས་པ།

འདྲ་བའི་ཆུ་མཚན་ལོ་ལྔ་ལ་མ་འོངས་པར་བྱས་པ་ལྟོས་པའི་ལོ་ལྔ་ལ་མ་འོངས་པར་བྱས་པ་

རེད། ཅིན་རབས་(རྒྱུ་ལྟ་བུ་ཆུ་ 321 བས་207 བར) དང་ཅན་རབས་

(རྒྱུ་ལྟ་བུ་ཆུ་ 206 བས་ཆུ་ལོ་ 220 ཡི་བར) ཀྱི་སྐབས་སུ། ཟྱེ་རབས་ཀྱི་